



**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**КОНВЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ
С ОПУСТЫНИВАНИЕМ**

Distr.
GENERAL

ICCD/COP(8)/8
18 July 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Восьмая сессия

Мадрид, 3-14 сентября 2007 года

Пункт 13 с) предварительной повестки дня

Неурегулированные вопросы

Приложения, содержащие процедуры арбитражного разбирательства и примирения

Приложения, содержащие процедуры арбитражного разбирательства и примирения

Записка секретариата*

Резюме

Настоящий доклад касается неурегулированного вопроса, который находится в повестке дня Конференции Сторон (КС) со времени ее второй сессии. В нем идет речь о соответствующих прецедентах и новых фактах, относящихся к процедурам арбитражного разбирательства и примирения в области международного права окружающей среды, которые могут применяться в связи с урегулированием споров в соответствии с пунктами 2 а) и 6 статьи 28 Конвенции. В нем также содержатся выводы, рекомендации и предлагаемые меры. В соответствии с решением 22/COP.7 этот рабочий документ был подготовлен на основе документа ICCD/COP(7)/9 с надлежащим учетом предыдущих докладов, представленных КС по данному вопросу.

* Настоящий документ было представлено с задержкой из-за существующей необходимости получить информацию от международных организаций и заинтересованных учреждений, специализирующихся на данном вопросе.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	1 - 7	3
II. НОВЫЕ ФАКТЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОЦЕДУР АРБИТРАЖНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА И ПРИМИРЕНИЯ	8 - 17	5
А. Факультативный регламент Постоянной палаты Третейского суда для арбитражного рассмотрения и примирения споров, относящихся к природным ресурсам и/или окружающей среде	8 - 15	5
В. Арбитражные экологические регламенты Постоянной палаты Третейского суда в контексте Конвенции	16 - 17	7
III. ВЫВОДЫ, РЕКОМЕНДАЦИИ И ПРЕДЛАГАЕМЫЕ МЕРЫ	18 - 22	8

I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Пункт 2 статьи 28 Конвенции предусматривает, что "при ратификации, принятии, одобрении Конвенции или присоединении к ней или в любое время после этого Сторона, которая не является региональной организацией экономической интеграции, может представить Депозитарию в письменном виде заявление о том, что в любом споре относительно толкования или применения Конвенции она признает в отношении любой Стороны, взявшей на себя такое же обязательство, обязательный характер одного или обоих нижеследующих средств урегулирования споров: а) арбитражное разбирательство ...; б) передача спора в Международный Суд". Пункт 6 этой же статьи далее предусматривает, что "Если Стороны в споре не приняли аналогичную или любую процедуру ... и если они не смогли урегулировать свой спор по истечении 12 месяцев после уведомления одной Стороной другой Стороны в том, что между ними существует спор, этот спор представляется по просьбе любой из Сторон в этом споре на примирение ...".

2. Включить положения, касающиеся примирения и арбитражного разбирательства, в первоначальный текст Конвенции было невозможно. Поэтому пункты 2 и 6 статьи 28 предусматривают, что арбитражное разбирательство и примирение осуществляются в соответствии с "процедурами, принятыми Конференцией Сторон в приложении в возможный короткий срок".

3. Секретариат подготовил доклады о процедурах арбитражного разбирательства и примирения для второй-седьмой сессий Конференции Сторон (КС)¹. В докладах содержатся справочная информация, описания прецедентов и новые факты, касающиеся данных вопросов в контексте деятельности природоохранных учреждений, а также компиляция и анализ письменных предложений Сторон и заинтересованных учреждений и организаций.

4. КС в своем решении 22/COP.7 постановила:

а) в целях выполнения положений статьи 28 Конвенции вновь сформировать на своей восьмой сессии Специальную группу экспертов (СГЭ) открытого состава для дальнейшего изучения и вынесения рекомендаций по следующим вопросам:

¹ Документы ICCD/COP(2)/10, ICCD/COP(3)/7, ICCD/COP(4)/8, ICCD/COP(5)/8, ICCD/COP(6)/7 и ICCD/COP(7)/9.

i) приложение, касающееся процедур арбитражного разбирательства;

ii) приложение, касающееся процедур примирения;

b) предложить всем Сторонам и заинтересованным учреждениям и организациям, желающим сообщить свои мнения по вопросам, указанным выше в подпункте а) пункта 4, представить их в письменном виде в секретариат до 31 января 2007 года;

c) поручить секретариату подготовить новый рабочий документ, содержащий подборку материалов, приведенных в документах ICCD/COP(4)/8, ICCD/COP(5)/8, ICCD/COP(6)/7 и ICCD/COP(7)/9, и материалов, представленных в соответствии с вышеприведенным пунктом 2; и обновленный вариант приложений, содержащихся в документе ICCD/COP(4)/8, подготовленный с учетом этих мнений;

d) что СГЭ примет за основу своей работы новый рабочий документ, который будет подготовлен секретариатом.

5. В 2006 году секретариат направил вербальную ноту с напоминанием Сторонам о необходимости сообщить их мнения по данному вопросу к 31 января 2007 года. По состоянию на 15 июня 2007 года секретариат не получил ни одного письменного предложения по вышеупомянутым вопросам. В соответствии с решением 22/COP.7 секретариат сейчас подготовил доклад, актуализирующий документ ICCD/COP(7)/9.

6. СГЭ, возможно, примет решение обсудить таблицу, содержащуюся в документе ICCD/COP(7)/9, с тем чтобы выработать тексты приложений о процедурах арбитражного разбирательства и примирения на КС 8 и представить их КС на рассмотрение и утверждение. По существу таблица остается актуальной для целей оказания помощи КС при обсуждении вопроса о формулировании процедур, требуемых статьей 28 Конвенции, и по-прежнему является важным инструментом для руководства работой СГЭ по данному вопросу, поскольку в ней сравниваются первое приложение о процедурах арбитражного разбирательства и примирения, предложенное на КС 3 в 1999 году, и пересмотренный доклад, представленный КС 4 в 2000 году. Следует подчеркнуть, что с 2005 года, когда был подготовлен последний доклад по этим вопросам, в природоохранных учреждениях никаких серьезных изменений, касающихся процедур арбитражного разбирательства и примирения, не произошло.

7. В кратком докладе о работе Группы для шестой сессии КС Председатель СГЭ отметил, что рассматриваемая проблема носит сложный характер, и подчеркнул необходимость дальнейшего представления Сторонами их мнений по статье 27. Кроме

того, Группа просила секретариат подготовить два документа - один по статье 27, другой по пунктам 2 а) и 6 статьи 28 - для рассмотрения на следующей сессии КС. После этого секретариат подготовил отдельные документы по двум упомянутым вопросам; информация о процедурах и институциональных механизмах для решения вопросов, связанных с осуществлением, содержится в документе ICCD/COP(8)/7.

II. НОВЫЕ ФАКТЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОЦЕДУР АРБИТРАЖНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА И ПРИМИРЕНИЯ

A. Факультативный регламент Постоянной палаты Третейского суда для арбитражного рассмотрения и примирения споров, относящихся к природным ресурсам и/или окружающей среде

8. Факультативный регламент Постоянной палаты Третейского суда (ППТС) для арбитражного рассмотрения споров, относящихся к природным ресурсам и/или окружающей среде и Факультативный регламент ППТС для примирения споров, относящихся к природным ресурсам и/или окружающей среде ("Экологические регламенты"), были приняты соответственно в 2001 и 2002 годах. В принципе они могут применяться как государствами, так и частными сторонами, а в перспективе - всеми субъектами, которые могут быть вовлечены в споры, касающиеся окружающей среды.

9. Международное бюро ППТС (секретариат ППТС) рассматривает сейчас и уже рассмотрело большое число дел с экологическим компонентом, в том числе четыре дела, касающиеся Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, одно - Конвенции о защите морской среды Северо-Восточной Атлантики (Конвенция ОСПАР), одно - Рейнской конвенции по хлоридам, два - одного двустороннего договора и несколько дел, связанных с частными контрактами. Таким образом, ППТС способствовал или способствует сейчас разрешению большего числа международных споров, связанных с многосторонними природоохранными соглашениями (МПС) или имеющих отношение к окружающей среде/природным ресурсам, чем любая другая международная организация.

10. ППТС начал участвовать в переговорах и совещаниях Сторон МПС, сосредоточив внимание на трех Рио-де-Жанейрских конвенциях (и их протоколах) и ряде других документов, для того чтобы повысить уровень понимания полезности использования этих экологических регламентов применительно к тем МПС, в которых говорится о разрешении споров, но процедуры их разрешения пока еще не утверждены. Эти усилия дают результаты, примером чему служит Конференция "Окружающая среда для Европы" в Киеве. Протокол о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные

воды, принятый Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций в мае 2003 года, содержит положение, позволяющее разрешать споры между частными сторонами, используя экологические арбитражные регламенты ППТС. Это положение служит моделью для разрешения споров в соответствии с будущими режимами гражданской ответственности (например, Конвенция по Антарктике и Протокол с приложениями, Протокол по биобезопасности, положения о доступе и распределении выгод Конвенции о биологическом разнообразии).

11. Кроме того, секретариаты различных конвенций Организации Объединенных Наций, таких, как Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН), равно как и некоторые государства - члены ППТС, просили ППТС предоставлять им документы с изложением мнений и экспертные консультации по отдельным аспектам разрешения споров. Ссылки на процедуры урегулирования споров ППТС содержатся в таких МПС, как Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), Боннская конвенция о мигрирующих видах и Мадридский протокол к Договору об Антарктике.

12. Органы многих других МПС по различным природоохранным вопросам, таким, как изменение климата, биобезопасность, гражданская ответственность и рыболовство, в настоящее время рассматривают возможность включения ссылок на Экологические регламенты ППТС как на процедуры урегулирования споров или их отдельного использования в контексте соответствующего соглашения. Целесообразность ссылки на уже существующий набор процедур, разработанных с учетом особенностей международных споров по вопросам окружающей среды и одобренных международным сообществом, является очевидной. Государства - члены ППТС признали, что согласование новых процедур для каждого конкретного нового документа будет дорогостоящей и времязатратной задачей, а составители Регламентов считают, что гармонизация положений об урегулировании споров посредством включения в них экологических регламентов будет способствовать формированию прецедентных правовых норм в данной области. Таким образом, эти регламенты ППТС представляют собой процедуры, "готовые к употреблению", которые могут быть инкорпорированы путем ссылки, что сэкономит время и снизит затраты сторон.

13. Весьма примечательно, что имело место значительное увеличение числа ссылок на Экологические регламенты ППТС в торговых контрактах в отношении выбросов, основанных на положениях Киотского протокола, и в соглашениях принимающих стран, касающихся механизма чистого развития и совместного осуществления. При торговле выбросами и в связанных с ней контрактах на эти Регламенты ППТС как на арбитражные процедуры, которые можно использовать по усмотрению сторон, ссылаются многие

государственные и частные субъекты. ППТС ведет списки экспертов по вопросам торговли выбросами, на которых можно рассчитывать при образовании арбитражного суда и которые могут выступать в роли экспертов, назначенных арбитражным судом, и в нескольких случаях осуществляет сотрудничество с секретариатом РККООН в связи с этими списками.

14. Программа ППТС по окружающей среде особенно подходит для разрешения споров, связанных с окружающей средой и/или природными ресурсами в развивающихся странах. В соответствии с Экологическими регламентами были созданы две группы экспертов по праву окружающей среды и по изучению окружающей среды, назначенных государствами - членами ППТС, которых можно использовать при создании арбитражного суда, комиссий по примирению или выявлению фактов или для оказания содействия таким органам и, возможно, для целей создания правового и научного потенциала. Кроме того, ППТС рассматривает вопрос о том, как разработать региональную правовую базу для развивающихся стран, с тем чтобы помочь в разрешении споров в том или ином регионе, причем на местном языке (что потенциально сократит "внешние" расходы, связанные с урегулированием споров).

15. В этой связи следует отметить, что ППТС располагает Фондом финансовой помощи для оказания содействия в оплате расходов, связанных с арбитражем, которые имеют право на ее получение. В МПС применяется принцип общей, но дифференцированной ответственности, однако до сих пор этого не происходит в области урегулирования споров. Высокозатратный механизм урегулирования споров Всемирной торговой организации подвергается критике за то, что высокие затраты фактически препятствуют доступу к нему развивающихся и наименее развитых стран. Это препятствие можно преодолеть, прибегнув к Фонду финансовой помощи при решении споров, касающихся окружающей среды.

В. Арбитражные экологические регламенты Постоянной палаты Третейского суда в контексте Конвенции

16. В контексте Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН) в связи с обязательствами Сторон по Конвенции и/или спорами по вопросам окружающей среды и другим вопросам, касающимся осуществления Конвенции, может возникнуть ряд особо выделяющихся вопросов. Имеется в виду следующее:

а) принятие ссылки на Экологические регламенты ППТС как на приложения об арбитражном разбирательстве и примирении, предусмотренных в пунктах 2 а) и б)

статьи 28 КБОООН, избавило бы Стороны от значительных затрат времени и финансовых ресурсов, необходимых для разработки совершенно нового набора правил;

b) как видно из сравнения проектов приложений об арбитражном разбирательстве и примирении, распространенных на КС 7, все предусмотренные в них процедуры уже содержатся в Экологических регламентах ППТС, при этом последние проработаны более детально;

c) Экологические регламенты ППТС уже приняты 107 государствами - членами ППТС (которые также являются государствами - членами Организации Объединенных Наций) после двух лет редакционной работы и включены в ряд других документов;

d) Экологические регламенты ППТС дают возможность принять конкретные меры для завершения разработки режима, касающегося опустынивания, в соответствии с целями, изложенными в статье 28 Конвенции.

17. В связи с этим, если будет сочтено целесообразным принять ссылку на существующий набор правил, подобных вышеупомянутым регламентам ППТС, или видоизменить их, может быть использована следующая формулировка:

"Факультативный регламент Постоянной палаты Третейского суда для арбитражного рассмотрения споров, относящихся к природным ресурсам и/или окружающей среде, служит в качестве приложения об арбитражном разбирательстве, предусмотренном в пункте 2 а) статьи 28 Конвенции, а его Факультативный регламент для примирения споров, относящихся к природным ресурсам и/или окружающей среде", - в качестве приложения о примирении споров, предусмотренном в пункте 6 статьи 28 Конвенции".

III. ВЫВОДЫ, РЕКОМЕНДАЦИИ И ПРЕДЛАГАЕМЫЕ МЕРЫ

18. В кратком докладе, представленном на КС 5, Председатель СГЭ заявил, что в связи с разработкой процедур, касающихся арбитражного разбирательства и примирения, Группа пришла к выводу, что в отношении общего замысла и содержания процедур, касающихся арбитражного разбирательства и примирения, в рамках многосторонних природоохранных соглашений, имеется достаточно прецедентов и нет разногласий; при этом задача разработки таких процедур носит главным образом технический характер.

19. Как указано в документе ICCD/COP(7)/9, информация о соответствующих прецедентах и новых фактах, и особенно по ряду предварительных вопросов, отраженных

в разделе I.F документа ICCD/COP(4)/8, по-прежнему остается полезной для оказания помощи КС при обсуждении ею вопроса о формулировании процедур и механизмов, требуемых статьей 28 КБОООН. Сравнительные таблицы проектов приложений о процедурах арбитражного разбирательства и примирения, содержащиеся в документе ICCD/COP(7)/9, были бы полезны при проведении сравнительного анализа эволюции этих вопросов, а также при знакомстве с мнениями Сторон и других заинтересованных учреждений и организаций о конечном результате принятия этих приложений и при их рассмотрении.

20. На своей восьмой сессии КС, возможно, пожелает утвердить приложения, содержащие процедуры арбитражного разбирательства и примирения, для оказания Сторонам помощи в выполнении их обязательств по Конвенции, в частности пунктов 2 а) и 6 статьи 28.

21. При рассмотрении вышеуказанных вопросов КС, возможно, пожелает:

а) обратиться к Сторонам и другим заинтересованным учреждениям и организациям с просьбой представить дополнительные замечания по элементам, указанным в настоящей записке;

б) продлить мандат СГЭ до КС 9 и созвать трехдневное совещание Группы в ходе седьмой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции;

в) просить СГЭ увязать при помощи секретариата проекты приложений о процедурах арбитражного разбирательства и примирения с положениями Конвенции на основе результатов работы, проделанной в рамках других соответствующих международных соглашений, и материалов, полученных от Сторон и других заинтересованных учреждений и организаций;

г) утвердить Факультативный регламент Постоянной палаты Третейского суда для арбитражного рассмотрения споров, относящихся к природным ресурсам и/или окружающей среде, и ее Факультативный регламент для примирения споров, относящихся к природным ресурсам и/или окружающей среде, которые были приняты им 16 апреля 2002 года;

22. На предлагаемом межсессионном совещании СГЭ делегации и другие участники совещания будут иметь достаточно времени для того, чтобы проанализировать, обсудить и отредактировать проекты приложений по процедурам арбитражного разбирательства и примирения, которые впоследствии могут быть рассмотрены СГЭ на девятой сессии КС, с

тем чтобы последняя могла утвердить эти приложения с целью содействия Сторонам в выполнении их обязательств по Конвенции.
